

POUR  
TRAVAUX  
ET  
NOUVELLES

appelez 1000 ou 1001  
Imprimerie Moderne

TRAVAUX DE TOUS GENRES  
A VOTRE  
SATISFACTION

# LE QUOTIDIEN

LISEZ  
ET  
ENCOURAGEZ  
LE JOURNAL LOCAL  
Abonnement, \$2.00  
par année.  
SEUL ORGANE QUOTIDIEN  
DE LA  
RIVE SUD

LA CIE DE PUBLICATION DE LEVIS, Prop.

LEVIS, JEUDI, 2 MARS 1933

VOL. LIV, NO. 49

## Un dur mois de mars

Nous commençons le mois de mars et avec lui s'amène le printemps. Et ce pauvre printemps, il s'amène dans un piteux état. Amaigri par les privations et les fatigues du voyage, il nous arrive pauvre, au point de ne pouvoir même nous faire de promesses.

Ne soyons pas pessimistes, mais soyons anxieux de connaître la vérité et toute la vérité. Nous ne sommes plus des enfants qu'on engage à la patience en disant : "courage ! nous sommes rendus au plus creux ; la prospérité est rendue au coin de la rue chez vous."

Quelle est la vérité ?

La vérité est que, dans le cours de l'hiver, la situation a été sans cesse en empirant. L'argent est de plus en plus rare, le crédit est une chose qui n'existe plus que dans les livres racontant la vie passée. Partout les gens sont apathiques, rien ne les intéresse plus, rien ne les dérange plus.

Vous rencontrez un père de famille à qui vous demandez comment ça va ; il vous répondra : "Pas mal, ça peut faire, mais je me demande ce que je vais faire avec mon ou mes garçons".

Inutile de penser à faire l'avenir d'un jeune dans le commerce : les chaînes de magasins ont tout brisé.

Ceux qui sont dans le commerce y restent, mais ils suent sang et eau pour se conserver l'existence en se gagnant un salaire de misère.

Il n'est plus question de métier ; il ne se fait plus d'apprentissage. Dans chaque métier, il y a un compagnon sur compagnon, qui chôme et qui cherche depuis des mois une chance qui ne vient jamais.

Que va-t-il arriver ? Le gouvernement canadien est rendu à une impasse. L'an dernier, à pareille date, il votait \$11,000,000 pour aider les fermiers de l'ouest à faire leurs semailles. Une fois les semences faites, il les gardait sous le secours direct, en attendant les récoltes. Après les récoltes, le blé se vendant mal il lui a fallu supporter les prix pour les empêcher de tomber à quasi rien. Cela, en plus des \$11,000,000 a coûté paraît-il, au-delà de \$15,000,000.

L'hiver a été dur comme jamais dans l'ouest, malgré les \$26,000,000 pour le blé, malgré les secours directs, malgré la charité privée, malgré tout.

Un prêtre, curé dans une ville de la Saskatchewan, nous disait, il y a quinze jours, qu'il était sans salaire, sans honoraire de messes, desservant de deux paroisses. Chaque dimanche, il chante une grande messe dans chaque paroisse, et le produit des quête est à peine \$4, soit \$200.00 à \$250.00 par année. "Les gens voudraient donner, ils ne sont pas moins généreux que jadis, mais ils crèvent", disait-il. "Ne parlez pas de conservateurs, ni de libéraux, dans l'ouest, à la prochaine élection : les socialistes vont balayer les quatre provinces."

Ces paroles nous peignent la situation actuelle de l'ouest. Or, le gouvernement fédéral n'a plus d'argent et le dernier emprunt a démontré qu'il n'a plus de crédit. Tout prochainement, les fermiers demanderont l'assistance nécessaire pour faire les semences, et \$11,000,000 ne suffiront pas. Le gouvernement, étant sans argent, refusera tout secours. Les fermiers ne sèmeront pas... que feront-ils ? Ca ne sera pas drôle, ou nous nous trompons grandement. Et si le gouvernement aide l'ouest, pour quoi n'aidera-t-il pas aussi l'est ?

Nous, de l'est, avons aussi notre voyage. Dans le domaine de l'hypothèque, avant longtemps, ça va frapper dur vrai ! Dans le domaine de l'industrie, ça ne sera pas moins dur. Chez Davie, par exemple, dans les trois petites barges qui sont actuellement en cales-sèches auront été réparées — ce qui prendra 20 jours à 100 hommes — il ne restera plus qu'à fermer chantier. Combien de temps ? Que feront alors les 950 hommes qui travaillaient au Charlottetown ?

Dans la marine, rien ; dans l'entreprise, rien ; dans le commerce, rien.

Regardons venir la tempête et habillons-nous pour le méchant temps. Neville Chamberlain, chancelier de l'échiquier en Angleterre, dit que ça va durer au moins dix ans. C'est ce que la Providence avait donné en punition au Canada pour avoir battu Laurier et la réciprocité en 1911. Dix ans de régime conservateur, avec la conscription et quatre milliards d'augmentation dans la dette du pays.

Le mois de mars sera dur ; durs aussi les mois d'avril, de mai... etc... etc.

Il se vendait autrefois un onguent qu'on appelait l'onguent de cinq heures. Ça guérissait de tous maux en dedans de cinq heures. Il ne s'en vend plus...

En 1930, un nommé Bennett annonçait un onguent de 15 jours ; on ne voit plus d'annonce de cela... Le Dr. Fortin promettait d'en garder à sa pharmacie ; il semble que ça serait le temps d'en sortir.

Le Docteur devrait en essayer seulement une couple de petits pots sur notre conseil de ville ; si ça prend, il y a une fortune à faire sans sortir du comté.

## UN INCENDIE, A SAINT-DAVID

Une belle propriété de la paroisse de St-David a été la proie des flammes, à bonne heure ce matin. Cette propriété, située en face du garage Hallé, appartenait à M. Huard, de Sherbrooke, et était occupée par son gendre, M. P. Ruel. C'était une maison à deux étages, construite en bois. Il n'en reste plus que les quatre murs, qu'il faudra faire tomber avant de reconstruire.

M. Ruel et sa famille étaient au lit lorsque le feu se déclara, on ne sait comment, dans le petit grenier séparant le second étage de la toiture. Il se peut que le feu ait été allumé par les fils électriques, mais ce n'est là qu'une supposition. Quant au poêle et à la cheminée, ils n'indiquaient rien d'anormal.

Aussitôt le feu déclaré, les pom-

## LES ELECTIONS EN ALLEMAGNE

Elles auront lieu dimanche. — Les Communistes voulaient la révolution.

Berlin, 2. — La campagne électorale prendra fin samedi, en Allemagne, et la votation pour le Reichstag aura lieu dimanche. Elle se terminera par un rassemblement de nazis et des parades aux flambeaux par tout le pays, dans le but d'impressionner "les indécis."

Herr Goering, dans un discours prononcé hier, a déclaré que l'incendie criminel du palais du Reichstag, lundi soir, signifiait l'inauguration d'une série d'actes violents devant être couronnés par une révolution communiste pour terroriser la population.

## AUX COMMUNES

## QUESTION INDIENNE

Ottawa, 2. — La Chambre des Communes a discuté pendant toute l'après-midi d'hier la question indienne et les libéraux se sont opposés nettement au projet du gouvernement, qui a pour but d'obliger certains Indiens à assumer les devoirs du citoyen.

L'hon. M. T.-G. Murphy, ministre intérieur, M. Pierre Casgrain, whip libéral en chef, M. A.-E. Ross, conservateur, l'hon. Peter Heenan et M. C.-G. Power, libéraux, ont pris part au débat.

Finalement, le premier ministre Bennett annonça qu'un changement serait fait dans le système d'affranchissement et qu'un conseil, composé d'un représentant de la tribu indienne, d'un représentant du département des Affaires Indiennes et d'un juge de cour de district serait constitué pour étudier chaque application.

Aucun vote ne fut pris sur la législation. Dans la journée d'hier, le ministre des Finances a reçu une délégation de producteurs de tabac de la province de Québec. Les délégués ont demandé une augmentation dans les droits d'importation sur le tabac et une diminution de la taxe d'accise sur le même produit.

## A l'Académie Byrnes

Hier après-midi a eu lieu, à l'Académie Byrnes, de Lévis, une assemblée de la Société Littéraire, sous la présidence de M. Evariste Bernier.

Après la lecture du procès-verbal (toujours en Anglais) M. R. Couture donna un travail intitulé (Death of Champlain), puis M. R. Bolduc, une déclaration (The cat and the wolf) et M. M. Poiré (No reading to-day).

Le président, M. Bernier, termina l'assemblée en donnant un travail (Capacity of Shakespeare). (Comm.)

Plusieurs volontaires furent appelés et, aidés d'un bon système de protection contre les incendies fonctionnant parfaitement bien, eurent tôt fait de maîtriser les flammes. Vers 1 h. 30, les pompiers pouvaient se retirer. Apparemment, le feu était complètement éteint. A une couple de reprises, une visite fut faite sur les lieux, durant la nuit, et l'on ne remarqua rien d'anormal. Le feu couvrait, cependant, et reprit comme de plus belle aux environs de 5 heures. A 5 h. 40, la maison n'était plus qu'un brasier et les pompiers, malgré leur bon travail, ne purent éviter une destruction. Le grand vent était un obstacle sérieux.

Les dommages s'élèvent à plusieurs milliers de dollars.

## Contrôle prochain ?

Suichang, 2. — Les Japonais affirment que l'occupation de la ville de Jéhol ne sera qu'une question d'heures. Hier soir, il ne restait plus aux Chinois que la bande sud de la chaîne montagneuse de l'ouest de la province. Les deux grandes places-fortes qui bloquaient la route vers Jéhol, ont été capturées hier. Les chefs japonais entrevoient la possibilité d'un effondrement complet des défenses chinoises, ce qui leur permettrait d'établir leur contrôle sur Jéhol avant le 10 mars.

## LES CAISSES POPULAIRES DES JARDINS

Instructive causerie offerte aux députés de Québec par M. Cyr. Vaillancourt.

## AU PARLEMENT

Le fonctionnement des Caisse Populaires Desjardins a servi de sujet à la causerie très instructive que M. Cyr. Vaillancourt, président de la Fédération des Caisse Populaires a donné hier après-midi, au Parlement de Québec, à la demande des députés.

M. Vaillancourt a d'abord déclaré que les Caisse Populaires ont été instituées pour les petits épargnistes et non pas pour les millionnaires et pour les milieux trop riches.

Le fondateur, M. Alphonse Desjardins, avait en vue de protéger les membres contre les revers de fortune, les résultats du chômage, la maladie et l'indigence, en leur enseignant les bienfaits inappréciables de l'économie et de la prévoyance par la coopération. Il avait aussi en vue de venir en aide aux sociétaires par des prêts et avances faciles à rembourser.

De même, le fondateur avait en vue de combattre l'insure au moyen de la coopération, de féconder l'esprit d'initiative et le travail local, agricole ou industriel, par l'emploi prudent de l'épargne produite dans la circonscription même de la société.

Après avoir rappelé le but des Caisse Populaires, le conférencier en démontra le fonctionnement, ajoutant que les Caisse Populaires n'enlèvent rien aux banques, car ce sont les sous qu'elles ramassent chez les épargnistes. Il ajouta que les Caisse Populaires n'ont pas le droit d'acheter des débetures de Québec, si ce n'est celles du Dominion.

M. Vaillancourt termina sa causerie en citant des chiffres pour démontrer la situation des Caisse depuis 17 ans.

De 1915 à 1916 inclusivement, les Caisse ont prêté \$59,581,245.00 et elles ont recouvré \$50,647,233. De 1915 à 1931 inclusivement, elles ont reçu \$157,680,653. et les déposants ont retiré \$150,771,607.

Plusieurs députés, à la suite de cette causerie, ont posé des questions à M. Vaillancourt et fait des remarques judicieuses.

## Magasin à louer

Grand magasin, avec cave, à louer au No. 49, rue St-Georges, Lévis. — Prix avantageux. S'adresser à M. WILLIE COULTURE, 3, rue Fréchette, Lévis.

## Maison à louer

Maison de neuf appartements, avec chambre de bain, située à l'angle des rues Déziel et Henry. S'adresser sur les lieux.

## LE FILS EST RENDU A SON PERE

Héritier de plusieurs millions, qui avait été enlevé le 12 février dernier.

Denver, Col., 2. — M. Charles Boettcher, Jr., héritier de plusieurs millions, qui avait été enlevé le 12 février dernier, a été relâché par ses ravisseurs.

Aucune rançon n'a été payée, au dire du chef de police Albert T. Clark. Le Denver Post, cependant, déclare que M. Claude-K. Boettcher a fait payer par des représentants privés une rançon de \$60,000. aux ravisseurs de son fils. L'argent aurait été remis aux abducteurs au cours d'un rendez-vous secret près de Denver.

## LA FINANCE

### BOURSE DE MONTREAL

Montréal, 2. — La Bourse de Montréal a connu hier sa séance la plus paisible de l'année courante.

Les reculs l'emportèrent sur les gains sur la Petite Bourse.

\*\*\*

### PRODUCTION DE SISCOE

#### GOLD MINES

Montréal, 2. — Le rapport financier de Siscoe Gold Mines Limited, qui sera publié vers le 18 mars prochain, démontrera que la production totale d'or de la mine durant l'année finissant le 31 décembre 1932 a été de \$1,135,931.91 en tenant compte des revenus d'autres sources de l'entreprise. Le profit d'exploitation a été de \$771,125.03.

\*\*\*

### TRANSFERT DE FONDS

Montréal, 2. — Par suite de la fermeture de plusieurs banques aux Etats-Unis, des déposants américains ont commencé à placer des fonds dans les banques canadiennes, à Montréal. L'argent ainsi déposé au Canada vient principalement des Etats de la frontière canadienne, mais à mesure que les congés bancaires affectent les autres Etats américains, les fonds arrivent d'endroits plus au sud de la république voisine. Il s'agit dans la plupart des cas de petits déposants.

\*\*\*

### BOURSE DE NEW-YORK

New-York, 2. — Les valeurs mobilières ont avancé en fin de séance, hier, après avoir été irrégulières à l'ouverture et elles ont clôturé avec des gains presque aussi importants que la veille.

\*\*\*

New-York, 2. — Le dollar canadien, qui avait ouvert à \$0.83 3/4, a fléchi de 3/8 de cent durant la séance d'hier, pour clôturer à \$0.83 1/4.

—La livre sterling a reculé d'une cent au cours de \$3.41 3/8.

—A Montréal, la livre sterling a fermé à \$4.0942 et le dollar des Etats-Unis a coté une prime de 20 pour cent.

## Ne pas manquer ce concert

Un choix judicieux, nous assure-t-on, a présidé à la préparation du programme de ce nouveau concert que la Chorale Déziel offrira au public, mardi soir prochain, le 7 mars, à la salle paroissiale de N.-D. de Lévis.

Les auditeurs — et ils seront nombreux — auront le plaisir d'entendre et de goûter la musique de C. Frank, de Haendel et quelques Noëls du 8e siècle. De plus, une charmante opérette sera interprétée.

Les membres de la Chorale ont maintenant des cartes à disposer pour ce concert-opérette, aux prix de 0.35 et 0.25. C'est une idée aussi bonne que sage que d'acheter sa carte d'entrée dès maintenant.

## A la Législature de Québec

Intéressants débats dans l'après-midi et la soirée d'hier.

Quatre débats intéressants ont été entendus dans la journée d'hier, à l'Assemblée Législative, l'un au sujet du bill relatif au port de lumières sur les véhicules-moteurs ; l'autre à propos du salaire minimum des femmes ; un troisième au sujet du bill de la cité de Trois-Rivières et le dernier, relatif à la diminution des heures de travail dans certaines industries.

A la suite de ces débats, la Chambre a commencé l'étude du budget et deux items ont été votés à l'hon. M. Mercier.

Pour la première fois, hier après-midi, la Chambre a voté en faveur du port obligatoire des lumières sur les voitures de promenade, suivant un amendement proposé par M. Edouard Fortin, député de Beauce. Le vote fut de 34 à 23.

La troisième lecture du bill a été remise à aujourd'hui et l'on s'attend à ce que les députés des comtés ruraux réclament un nouveau vote.

On sait que le projet de loi, référé au comité de l'Agriculture, avait été amendé de façon à n'atteindre que les bicyclettes et les triicycles. Lorsqu'il est revenu devant la Chambre, hier après-midi, M. Edouard Fortin a proposé un amendement pour reculer les lumières obligatoires sur les voitures de promenade qui circulent sur nos grandes routes, le fait pour une personne de n'avoir pas de lumières sur sa voiture n'affectant pas, cependant, sa responsabilité au cas d'un accident.

Plusieurs députés se sont opposés à cet amendement. Le premier ministre a déclaré qu'il voterait pour le principe des lumières sur les voitures, considérant que c'est là une protection pour nos cultivateurs.

Le second débat a tourné autour du projet de loi proposé par le ministre du Travail, à l'effet d'obliger les patrons à tenir un

registre du travail féminin et du nombre d'heures du travail des femmes dans leurs établissements.

M. P. Bertrand, de St-Sauveur, a reproché au gouvernement de ne payer que \$3.50 par semaine aux femmes de peine qui travaillent dans les bureaux du gouvernement.

L'hon. M. Francoeur a répliqué que ces femmes ne travaillent que pendant une heure ou une heure et demie, le matin. Elles font le ménage des bureaux et nul d'elles n'a porté plainte jusqu'ici.

Le projet de loi amendant la charte de la cité de Trois-Rivières est revenu du comité. M. Maurice Duplessis a alors critiqué un amendement apporté au bill, pour empêcher la cité de Trois-Rivières de faire payer à une compagnie de papier une taxe de drainage de \$2,500, par année pour un aqueduc et un égout qui sont sa propriété.

Les honn. MM. Taschereau et Perrault ont répondu au chef de l'opposition.

Dans la soirée, la Chambre a étudié le projet de loi relatif à la limitation des heures de travail dans certaines industries.

En expliquant son projet, auquel s'est opposé le chef de l'opposition, l'hon. M. Arcand a déclaré que la réduction internationale des heures de travail, à son avis, est l'un des palliatifs les plus efficaces au chômage technologique que nous aurons toujours à combattre.

La Chambre a siégé jusqu'à 10 h. 45 hier soir, puis elle s'est ajournée jusqu'à 3 heures, cet après-midi.

Le Conseil Législatif a tenu une courte séance, hier après-midi, puis il s'est ajourné à mardi prochain, après avoir passé nombre de bills en première, deuxième et troisième lectures.

## Finances municipales

Perception de \$251,372, en un an et de \$38,453.73 depuis janvier. Ce qu'il reste à percevoir et ce que la Ville doit

Par les temps difficiles que nous traversons, il est bon de s'arrêter, de temps en temps, pour savoir où nous en sommes dans nos finances. C'est le temps moins que jamais, en effet, de marcher à l'aveugle.

En matières municipales, voici quelques informations pour les contribuables de Lévis, telles que nous les tenons du président des Finances :

Les arrérages de taxes, le 28 février, se chiffraient à \$54,171.58. Ajoutons à ce chiffre celui des taxes courantes, également dues, et nous obtenons un total de \$179,867.38.

En janvier, la Ville a perçu en taxes la somme de \$21,885.25 et, en février, \$16,568.48, formant la somme globale de \$38,453.73.

Une fois payés les amortissements, les intérêts sur débentures, de forts intérêts sur les nouveaux quais, ainsi que les salaires réguliers des employés municipaux, il reste des sommes perçues un montant de \$3,000, soit \$17,000, de moins que le montant promis à la Banque Can. Nationale.

C'est dire qu'il y a encore place pour la bonne volonté des contribuables devant des taxes à la ville. A ce montant de \$17,000, dont la collection se fait pressante, vient s'ajouter une somme de \$6,000, qui sera due le 1er avril

pour coupons de débentures, soit un total de \$23,000.

La perception de janvier et de février a été bonne comme on a pu en juger. Qu'on juge maintenant de la perception faite de janvier 1932 à janvier 1933 au total de \$251,372, et cela sans qu'il ait été nécessaire d'instituer des procédures.

Il est évident que les contribuables de Lévis font leur possible. Ils font preuve, en général, de bonne volonté et l'agent municipal nous en offre charge de leur en offrir ses félicitations et remerciements.

De même, M. l'échevin Henri Brochu a tenu à nous exprimer son entière satisfaction et sa gratitude à l'égard des journaliers qui, à l'occasion et au besoin, ont bien voulu faire appel à la bonne volonté du public et accorder leur concours à la Ville. Ils ne sont pas étrangers, de l'aveu de M. Brochu, au succès remporté, en dépit de la crise.

Quant à ces nouvelles obligations auxquelles la Ville doit faire honneur et à ces \$179,867.38 qu'il reste à percevoir en fait de taxes municipales, la conclusion s'impose, et nul doute que les contribuables intéressés, comprenant bien leur devoir, feront diligence sans qu'il soit nécessaire d'user de rigueur à leur endroit.

Tout va bien quand chacun fait sa quote-part.

**Soulagez le MAL de DOS**




**Pilules Dodd pour le Rein**

**Fléaux portés par les trains**

L'activité déployée par la Division de l'Entomologie du Ministère fédéral de l'Agriculture pour prévenir les irruptions et les ravages des insectes nuisibles porte ses agents parfois dans des endroits imprévus. Dans la lutte contre la spongieuse, par exemple, il a fallu parcourir des centaines de milles de chemins, et exercer une surveillance étroite sur les grandes routes qui partent de la frontière internationale. Les camps de touristes sont également l'objet de l'attention, parce qu'il est à craindre que l'insecte ne s'introduise accidentellement avec les bagages dans les automobiles. En ce qui concerne le papillon satiné, les trains de chemin de fer jouent un rôle important dans la distribution de ce fléau. On a trouvé des papillons et des oeufs dans les locomotives et sur les trains de fret et de voyageurs. On en a trouvé également aux endroits où les trains s'arrêtent pour changer de locomotives et pour donner aux voyageurs l'occasion de prendre un repas, mais grâce à la vigilance de l'inspecteur la propagation de cet ennemi de nos forêts a été enrayerée.

**Prompt SOULAGEMENT à la douleur**

Une quantité de choses peuvent causer un mal de tête ou une autre douleur, mais il n'y a qu'un remède qui puisse vous soulager ! Précisément, vous n'avez qu'à prendre une ou deux tablettes d'Aspirin. Vos souffrances cessent. Le soulagement vient immédiatement, sans égard pour tout ce qui peut avoir causé vos maux de tête. Aspirin est inoffensif — ne peut pas déprimer le cœur. Ainsi il n'y a pas de raison pour attendre que le mal de tête s'en aille seul. Il est inutile d'endurer n'importe quelle douleur alors que vous pouvez prendre Aspirin. C'est un bonheur pour les femmes qui souffrent de douleur régulière du système; pour les hommes qui doivent travailler, en dépit de la vue embrouillée, de la fatigue ou la névralgie. Essayez son prompt soulagement aux rhumes, névrite, rhumatisme, lumbago. Assurez-vous de la véritable marque Aspirin — pas de substitut. Tous les pharmaciens gardent les tablettes Aspirin. "Aspirin" est une marque de fabrique enregistrée au Canada.



**Voici l'un des nombreux poudings qu'on prépare au Lait ST. CHARLES!**

Tout le monde, surtout les enfants apprécient un pouding à la fécule de maïs, "corn starch". Ainsi vous préparez simplement le meilleur pouding que vous ayez jamais goûté.

1 1/2 tasse Lait St. Charles 1/4 c. à thé sel  
1/2 tasse eau 2 oeufs battus  
6 c. à soupe sucre 1 c. à soupe beurre  
4 c. à soupe fécule de maïs 1 c. à soupe "Corn Starch"

Diluez le lait avec l'eau. Amalgamez le sucre, la fécule et le sel, et délayez avec 1/2 tasse lait. Portez à ébullition le reste du lait, au bain-marie, ajoutez au lait chaud le mélange de fécule. Remuez jusqu'à consistance lisse et épaisse. Couvrez et continuez quinze minutes le cuisson au bain-marie. Ajoutez les oeufs; laissez prendre. Retirez du feu. Ajoutez le beurre et l'arôme. Moulez et refroidissez. Les coupes choitelles vous obtiendrez le livre de recettes, "Le Bon Pourvoyeur", GRATUIT!

The Borden Co. Limited  
115 George St., Toronto, Ont.  
Messieurs: Veuillez m'envoyer gratis un exemplaire du Bon Pourvoyeur.

Non .....  
Adresse .....

**LAIT ST. CHARLES**  
Borden  
VAPORISÉ NON SUCRÉ

**Géographie de la laine canadienne**

Les laines produites au Canada et que la Coopérative canadienne des producteurs de laine, Limitée, se charge d'écouler, se divisent en trois grandes catégories, correspondant aux régions géographiques dont elles proviennent. Dans le commerce, les laines de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'île du Prince-Édouard sont connues sous le nom de laine domestique de l'Est. Les races anglaises des dunes sont les plus répandues dans ces régions. Dans l'Ouest du Canada, il y a deux catégories principales — "Laine de ranches" et "Laine domestique". La première qui est l'espèce mérinos, vient principalement des régions sud de l'Alberta et de la Saskatchewan; il ne se produit pas de meilleure laine que celle-ci au Canada.

Les laines domestiques de l'Ouest sont comparables aux laines de l'Est, mais outre les catégories ordinaires, elles sont sous-divisées en "claire" ou "lustrée", "semi-lustrée" et "foncée", parce que les conditions de climat dans lesquelles elles sont produites causent des différences de qualités. Sur les quatre millions et demi de livres de laine rassemblées par la Coopérative canadienne des Producteurs de laine, Limitée, en 1929-30, la proportion des laines des ranches de l'Ouest était de 2,144,000 livres, celle des laines domestiques de l'Ouest de 1,266,000 et celle des laines domestiques de l'Est de 1,012,000 livres. Les toisons sont classées aux dépôts de la coopérative par des classeurs experts, fournis par le Ministère fédéral de l'Agriculture.

**Le retour des religieux en France**

Paris — M. Chastenot, député socialiste de l'Isère, qui poursuit sa campagne en faveur du retour des Chartreux, nous a dit quelle erreur de justice était la décision prise à l'encontre de ces religieux qui ne peuvent plus rentrer en France, bien qu'ils aient, pendant la guerre, versé leur sang avec les autres prêtres pour la défense de notre pays. — "Il faut non seulement permettre aux Chartreux de revenir en France, mais aussi à tous les religieux. La loi doit être générale à ce sujet", dit-il.

**ENFANTS EN CROISSANCE**  
Assurez-leur une santé solide et vigoureuse  
Donnez-leur



**SCOTT'S EMULSION**  
d'huile de foie de morue norvégienne  
Riche en Vitamines A et D

**Requins domptés**

Brisbane, Australie. — Un homme sans armes a capturé trois requins. Ces squalos mesurant de 6 à 9 pieds de long, étaient entrés dans un bassin de natation.

Roy Wilson se jeta dans le bassin, nagea jusqu'au plus proche requin et lui monta sur le dos. Il l'enserra de ses jambes, et "resta en selle" tandis que l'animal se lançait frénétiquement de côté et d'autre. Finalement, le requin s'épuisa. Les deux autres furent capturés par le même procédé.

**Tout Indiquée pour ces Travaux**

**La NOUVELLE cloison murale incombustible**

**GYPROC IVOIRE**

**POUR FRIGER des murs, plafonds et cloisons incombustibles dans les:**

- Magasins Poulaiers
- Entrepôts Attiques
- Usines Soubassements
- Théâtres Maisons de
- Hôtels Campagne
- Fermes Vêrandas
- Granges et pour
- Laiteries couvrir du
- Selleries Plâtre Défranchi

Le Gyproc ne coûte pas cher. Rapidement posé, cloué et scié comme du bois, excellent isolateur, très rigide, on peut le recouvrir de papier-tenture, le diviser en panneaux, ou le traiter au Gypdex ou à l'Alabastine.

On reconnaît facilement le Gyproc. Chaque feuille porte son nom et est bordé d'une bande verte.

GYPROC, LIME AND ALABASTINE, Canada, Limited  
Montreal - P.Q. 13M

**Oeufs canadiens frais pondus**

D'après les nouveaux types-modèles canadiens pour les oeufs, l'emploi des mots "Frais pondus" est interdit, sauf pour la catégorie la plus élevée, c'est-à-dire les "Spéciaux". L'emploi de ce mot est limité aux oeufs qui remplissent toutes les conditions posées par les règlements spéciaux établis par le Ministère fédéral de l'Agriculture. Est interdit également l'emploi de tout mot ou expression dénotant une ponte récente, et associée de toute façon aux oeufs autres que ceux des catégories Spéciaux et Extras. Il est à noter que les oeufs conservés par le froid artificiel ou soumis à une conservation artificielle, ne rentrent pas dans ces catégories.

**Flammes géantes**

Kumamoto, Japon — Une violente éruption du volcan Asoyama a été rapportée ces jours derniers; le volcan a lancé des flammes à 1,000 pieds en l'air.

Des familles ont évacué les versants inférieurs et des écoles sont fermées. On ne rapporte pas de pertes de vie.

**Rhumes des Bébés Arrêtés sans droguer**  
Appliqué extérieurement, Vicks soulage sans déranger l'estomac



**VICKS VAPORUB**  
Pour Tout Refroidissement

**Nouveaux droits sur le sirop d'érable?**

Washington. — Le représentant Gibson, républicain du Vermont, a demandé à la Chambre des représentants que le tarif sur le sirop d'érable soit élevé afin de protéger les fermiers du Vermont contre les producteurs de sirop d'érable du Canada.

Le principal concurrent du fermier américain pour le sirop et le sucre d'érable est le fermier du Canada qui peut produire à beaucoup meilleur marché qu'aux Etats-Unis, dit M. Gibson.

Et il a rappelé que les importations de sucre d'érable se sont élevées de 2 millions de livres qu'elles étaient en 1923 à 10 millions en 1932.

**Production améliorée**

Paris. — L'indice de la production en France, qui était de 93 en juillet, s'est élevé à 97 à la fin de l'année 1932.



**Prenez donc les Pilules ROUGES**  
puisque vous souffrez de:

- Pâleur
- Faiblesse
- Manque d'appétit
- Sensation permanente de fatigue
- Essoufflement au moindre effort
- Douleurs de dos, de reins
- Périodes douloureuses
- Irregularités
- Troubles internes
- Doutez-vous de leur efficacité après 40 ans d'existence?

**Pilules ROUGES**  
pour les Femmes Pâles et Faibles

**De Notre Edition Précédente**

**Remerciements à cette Compagnie**

A la suite des funérailles de M. Jos. Rochette, qui ont eu lieu hier matin à Ste-Jeanne d'Arc, la Compagnie de la Traverse de Lévis Ltée a consenti à retarder de plusieurs minutes le départ de Lévis du traversier de 10 h. 30, pour prendre à son bord le cortège funèbre, composé d'un évêque et de membres du clergé et de parents et amis accompagnant les restes mortels, dont l'inhumation devait être faite à St-Augustin.

Ce geste bienveillant a été apprécié de tous et, de la part de M. le chan. Victor Rochette, ainsi que de M. le curé Rochette, de Ste-Jeanne d'Arc, nous remercions sincèrement les autorités de la Compagnie de la Traverse.

**Feu Mlle E. Shipman**

Mlle Elizabeth Shipman, de Toronto, fille de feu M. T. D. Shipman, pendant sa vie, l'un des officiers du Grand Tronc, à Lévis, est décédée lundi, à Québec.

**Feu Mme H. Bourassa**

Un grand nombre de parents et d'amis ont assisté, hier matin, aux obsèques de Mme Herménégilde Bourassa, décédée ces jours derniers, à l'âge de 74 ans.

Le service fut chanté par M. le curé H. Bernier. Des messes basses furent dites aux autels latéraux par MM. les abbés Alph. Bourassa et Emile Bourassa, parents de la défunte.

On remarquait au choeur: Mgr Célestin Lemieux, P. D., du Collège de Lévis, le R. P. Leprohon, sup. des Clercs S. Viateur, le R. P. Justinien, franciscain, MM. les abbés Nap. Tanguay, vicaire, et J.-A. Moreau, aum. du Couvent de Lauzon, les RR. FF. Champagne, Vaehon et Bourdon, du Collège de Lauzon.

M. Philéas Bourassa portait la croix. La dépouille mortelle était portée par MM. J.-A. Dorval, maire, Lauréat Guay, prés. de la Com. Scolaire, Jos. Turgeon et Ernest Leclerc.

Le deuil était suivi par les fils, gendres, beaux-frères et neveux de la défunte, et un très grand nombre d'amis. L'inhumation fut faite au cimetière de la paroisse.

Le "Quotidien" réitère ses plus vives sympathies à la famille en deuil.

**Hockey à St-David**

Dimanche dernier, le club St-David a défait le club Carignan, de Québec, au score de 4 à 1 en présence d'une nombreuse assistance.

Lundi soir, le St-David a visité le club Déry, à Notre-Dame du Chemin, Québec, et la partie fut annulée au score de 2 à 2.

Pelletier, gardien de but de St-David, joua d'une manière brillante et son club prit l'avantage de 2 points dès la première période. Le Déry égalisa le score dans la 3e période.

**Bonne saison**

Le club St-Michel vient de terminer une brillante saison, au cours de laquelle il a remporté neuf victoires, annulé deux parties et essuyé une seule défaite aux mains du club Cap St-Ignace.

Sa dernière partie de dimanche, il l'a gagnée par 8 à 5 contre le Bernier, qui avait défait les Beavers, de Villemay, par 7 à 3.

**Flying tackle**

Philadelphie — La Commission Athlétique de la Pennsylvanie vient de barrer le coup de bélier (flying tackle) dans les combats de lutte.

Le commissaire Robert J. Nelson a déclaré que ce coup risquait de blesser non seulement les lutteurs, mais aussi les spectateurs occupant les sièges près de l'arène et que pour cette raison on ne le tolérerait plus dans les rencontres futures.

**Très nerveuse**

Ce que Mme Margaret Gray, de Midland, pense des Pilules Roses du Dr. Williams (tonique)

**Se rétablit complètement**

A l'âge de 20 ans", écrit Mme Margaret Gray, 48 Fifth St., Midland, Ont., "j'étais anémique et terriblement nerveuse. Une amie me conseilla de faire l'essai des Pilules Roses du Dr. Williams. Après en avoir pris six boîtes j'étais rétablie et depuis, j'en ai toujours une boîte sous la main. Non seulement je les ai employées, mais j'en ai aussi données à mes jeunes filles".  
Le fer et autres éléments des Pilules Roses du Dr. Williams (tonique) augmentent la proportion d'hémoglobine du sang, l'agent porteur d'oxygène, donnant ainsi un regain de vie aux tissus.  
Ce moyen d'améliorer votre santé est aussi votre portée. Arrêtez une boîte de Pilules Roses du Dr. Williams en spécifiant bien le nom. 50c le paquet partout.

**Pour Santé et Agrément**

[Tous les êtres vivants ont besoin des ENZYMES]

Le procédé de brassage Dow a été spécialement développé en vue d'obtenir toute la force des ENZYMES dans la Bière Dow Old Stock.

C'est ce qui fait que la Bière Dow Old Stock possède une réelle valeur nutritive et des propriétés reconstituantes, en outre de sa saveur délicieuse.

**Bière Dow Old Stock**




**LA BELLE "DOW"**  
— la santé même!



**Un mélange original qui fait une pipe savoureuse...**

Une pointe de Turco, de Quesnel et de Obourg, riches, aromatiques, savoureux, mêlés par des experts à des tabacs plus doux, plus légers, qui permettent de fumer plus que d'habitude sans vous fatiguer, c'est le BON BOURGEOIS, le tabac qui donne la pipe savoureuse.

Les gros paquets économiques à 10c sont surenveloppés de papier ciré pour retenir la saveur et la fraîcheur originales.

Rock City Tobacco Co. Inc.

**Tabac à Fumer**

**BON BOURGEOIS**  
TURCO QUESNEL  
LE GROS PAQUET ÉCONOMIQUE: 10c

Vous serez émerveillé de sa qualité

# THÉ "SALADA"

"Frais des plantations"

REPRODUIT DES RECHERCHES HISTORIQUES

(Suite)

Déry, R. P. Eugène — Né à Québec le 16 octobre 1880, de Elzéar-Antoine Déry et de Marie-Louise Marcotte. Il entra au Postulat des Pères Blancs, à Québec, en septembre 1902. A la suite d'une année passée à Alger et de trois années au scholasticat de Carthage, le R. P. Déry reçut son obédience pour l'Ouganda, dans l'Afrique équatoriale. Il devait y travailler vingt-trois ans. En 1924, ses supérieurs le rappelaient au pays où il fut chargé d'abord du supérieurat du Postulat de Québec puis de la Procure des Pères Blancs, aussi à Québec. Décédé à Québec le 16 septembre 1932. A consulter sur le R. P. Déry *Les Missions d'Afrique des Pères Blancs*, novembre 1932, article du R. P. D'Arcy Nadon.

PAROLES DES ABENAKIS DE ST-FRANÇOIS AU CAPITAINE STEVENS, DEPUTE DU GOUVERNEUR DE BOSTON, EN PRESENCE DE M. LE BARON DE LONGUEUIL, GOUVERNEUR INTERIMAIRE DU CANADA, ET DES IROQUOIS DU SAULT ST-LOUIS ET DU LAC DES DEUX-MONTAGNES. (LE 5 JUILLET 1752)

Arti8aneto, chef orateur,  
Mon frère,

Nous vous parlons à vous comme si nous parlions à votre gouverneur de Boston. Nous entendons dire de toute part que ce gouverneur et les Bostonnois, disent que les Abé-

kis sont de mauvaises gens. C'est en vain qu'on nous taxe d'avoir le coeur mal fait, c'est toujours vous nos frères qui nous ont attaqué; vous avez une bouche de sucre, mais un coeur de fiel; à la vérité dès que vous commencez, nous savons nous défendre.

2° Nous vous disons, mon frère, que nous ne demandons point la guerre; nous ne demandons pas mieux que d'être tranquilles, et il ne tient qu'à nos frères les anglais d'avoir la paix avec nous.

3° Nous n'avons point encore vendu les terres que nous habitons; nous voulons en conserver la possession. Nos anciens ont bien voulu souffrir, nos frères les Anglais, au bord de la mer, jusques à Sa8ak8ato, dès que cela a été décidé de même, nous le voulons bien aussi.

4° Nous ne voulons pas seulement céder un pouce des terres que nous habitons au delà de ce qui a été décidé anciennement par nos frères.

5° Vous avez depuis là, où vous êtes logés, la mer pour votre partage; vous pouvez y traiter, mais nous vous défendons très expressément de tuer un seul castor, ny prendre un morceau de bois sur les terres que nous habitons. Si vous voulez du bois nous vous le vendrons, mais vous ne l'aurez pas sans notre permission.

6° Qui est-ce qui vous a autorisé, nos frères, à faire arpenter ces terres? Nous prions le gouverneur de Boston, notre frère, de faire punir ces arpenteurs, ne pouvant pas nous imaginer que ce soit par son ordre.

7° Vous êtes donc les maîtres, mon frère, de la paix que nous devons avoir avec vous; d'abord que vous ne voudrez point entéciper sur ces terres, nous serons en paix comme le Roy de France l'est avec le Roy de la Grande Bretagne.

Par un collier

8° Je vous répète, mes frères, par ce collier, qu'il ne tient qu'à vous d'être en paix avec les Abénakis.



L. Belcourt. Gérant

## "Mais non, nous ne nous ennuyons jamais"

"Vous devez trouver le temps long ces jours-ci," insinuaient Pierre Dubuc, "maintenant que votre Henri a quitté le foyer."

"Mais pas du tout," répondit le père d'Henri, qui d'un geste indiquait le téléphone en souriant. "Chaque semaine nous causons avec notre petit homme par Longue Distance. Et c'est une satisfaction presque égale à celle de le voir."

"Est-ce que ça coûte cher?"

"Non, le taux d'un appel entre postes est de 25 cents le soir."

Pour 30 cents vous pouvez téléphoner à environ 100 milles en appelant entre postes après 8.30 p.m. Voyez la liste des taux aux premières pages de l'annuaire.

Le service de Longue Distance est remarquablement bon marché

# OTTOMAN

Tabac à Cigarette

Roulez-les vous-même

Economie et Satisfaction

25 Cigarettes pour 10¢

Dépôt de Cigarette Gratuit

# 100

POUR UN DOLLAR le meilleur GIN GENEVA au Canada

Gin Canadien Melchers Croix d'Or

Autres Grandeurs  
26 ONCES - \$2.30  
40 ONCES - \$3.30  
taxe comprise

Melchers Distilleries Limited  
Distillateurs depuis 1898

10-ONCES TAXE COMPRISE

9° Notre père qui est icy présent n'a point de part à ce que nous vous disons. C'est de nous-mêmes et de la part de tous nos alliés que nous vous parlons. Nous ne regardons en cecy notre père que comme témoin de nos paroles.

10° Nous ne vous connaissons d'autres limites que vos habitations où vous êtes bâtis, et nous ne voulons pas, sous quelque prétexte que ce soit, que vous passiez outre. Les terres que nous possédons nous ont été données par le maître de la vie et nous n'entendons dépendre que de lui seul.

11° Nous sommes entièrement libres; nous sommes alliés du Roy de France de qui nous avons reçu la Religion et toutes sortes de secours dans nos besoins; nous aimons ce monarque et nous sommes très attaché à ses intérêts.

12° Faites-nous avoir la réponse à la parole que nous vous adressons; le plutôt qu'il vous sera possible, prenez cette parole par écrit pour la remettre à votre gouverneur. Nous en garderons nous-même une copie pour nous en servir en cas de besoin. Sans faire aucun mouvement il n'est pas difficile à votre gouverneur de nous faire parvenir sa réponse; il n'aura qu'à l'adresser à notre père qui aura la bonté de nous l'envoyer.

Réponse

1° Je rendray compte, mes frères, à mon gouverneur de votre parole, et pour qu'il n'y soit rien changé, je lui porteray par écrit, il fera tenir sa réponse à Monsieur le baron de Longueuil, comme vous le désirez.

A suivre

## Revenu: américain per capita

\$424 en 1932 et \$1,067 en 1931

New-York. — Le revenu national des Etats-Unis en 1932 s'est élevé à environ \$40,000,000,000, soit une baisse de 24 pour cent comparativement à 1931 et de 53 pour cent comparativement à 1929, déclare la commission de la conférence nationale industrielle.

Les statistiques complètes de 1931 accusent un revenu national de \$52,700,000,000. En 1930, le chiffre correspondant était de \$70,700,000,000 et, en 1929, de \$85,200,000,000.

Le revenu par tête en 1932 a été évalué à \$424; en 1931, il était de \$1,067 et en 1929, de \$1,099.

Au sujet des chiffres cités pour 1932, la commission dit: "Il est à espérer que des renseignements plus précis montreront que ces chiffres sont extrêmes mais, en tout cas, l'année 1932 accusera une diminution substantielle des revenus".

## LE QUOTIDIEN

"Le Quotidien" est la propriété de la Compagnie de Publication de Lévis. Le journal est publié et édité par la Compagnie de Publication de Lévis, au No. 41 Avenue Bégin, Lévis.  
F. Pichette, J.-A. GAGNON, Président, Gérant.

\$1.05 la bouteille de 10 onces Taxe incluse

Bouteille de 40 onces \$3.50 Taxe incluse

Bouteille de 26 onces \$2.45 Taxe incluse

CETTE RÉELLE SAVEUR DE HOLLANDE

Quand le froid sec, intense, Vous gêne comme un glaçon, Le "de Kuyper", gin par excellence, Vous remet vite d'aplomb!

# GIN de KUYPER

## LA MEILLEURE MEDECINE DE FAMILLE

### LES PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

Les Pilules Racinières Indiennes du Dr Morse s'emploient depuis au d-ià d'un demi-siècle. C'est un essai qui vient de prouver leur valeur. Ces Pilules ont guéri des dizaines de milliers de personnes dans le monde civilisé: ceux qui désespéraient même de leur vie ont été ramenés à la santé et ne font que faire la louange de ces Pilules.

### LES PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

sont faites de racines, de plantes et d'herbes que l'on cultive dans des jardins, et ce, au bénéfice de l'humanité souffrante. Elles agissent directement dans le Sang, l'Estomac, le Foie et les Reins. Elles dérangent le mal. Un essai convaincra les plus sceptiques de la valeur des

### PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

Elles guérissent la BILIOSITE, la MAUVAISE DIGESTION, la CONSTIPATION, le FOIE et les MALADIES des ROGNONS. Elles constituent un excellent Purificateur de Sang. Tous les Pharmaciens et les Marchands, dans toutes les localités, les vendent au prix de 85 cts. On peut se les procurer par la maille, en payant d'avance, et franc de port, en s'adressant à

THE W. H. COMSTOCK CO, Limited, Brockville, Canada.

## LA CAISSE D'ECONOMIE

de Notre Dame de Québec

Bureau principal: No. 21, St-Jean, Québec

### EXCLUSIVEMENT QUEBEC ET LEVIS

Les treize bureaux de LA CAISSE D'ECONOMIE sont situés à QUEBEC et LEVIS, et offrent toutes les facilités voulues pour la petite épargne.

Les dépôts de 25 cents et en montant sont acceptés. Attention spéciale donnée aux dépôts reçus par la maille.

### SUCCURSALES A LEVIS

RUE COMMERCIALE, No. 103, (au bas de la Côte); AVENUE BEGIN, No. 20, (sur la Côte); cette succursale est ouverte le jour aux heures ordinaires et les Samedis Soirs de 7 hrs à 8.30 hrs.

### COFFRETS DE SURETE

COFFRETS DE SURETE à louer au BUREAU PRINCIPAL et aux SUCCURSALES pour la garde de documents, bijoux, objets précieux, bijoux et autres valeurs.

LA CAISSE D'ECONOMIE, en raison de sa charte et de la nature de ses opérations, offre à ses déposants des garanties exceptionnelles.

# 4 Tartes pour 15¢

Assés de garniture esquisse dans chaque boîte à 15¢ pour remplir quatre grosses tartes.

La ménagère les aime parce qu'avec ces garnitures elle peut faire des tartes délicieuses en peu de temps et elle réussit toujours. Ecrivez pour livret de recettes éprouvées.

## Garniture de Tartes (PIE FILLING)

### Meadow-Sweet

CITRON FRAMBOISE ANANAS FRAISES ORANGES CERISES ETC.

"Meadow-Sweet" Cheese Mfg. Co., Limited Montreal

